

109年公務人員高等考試三級考試試題

類 科：僑務行政（選試西班牙文）
科 目：西班牙文（包括作文、翻譯與應用文）
考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Traduzca el texto al chino (25分)

En 2015, la ONU aprobó la Agenda 2030 sobre el *Desarrollo Sostenible*, una oportunidad para que los países y sus sociedades emprendan un nuevo camino con el que mejorar la vida de todos, sin dejar a nadie atrás. La Agenda cuenta con 17 objetivos de desarrollo sostenible y uno de ellos es “Vida de ecosistemas terrestres”. Actualmente, 13 millones de hectáreas de bosque desaparecen cada año y la degradación persistente de las zonas áridas está provocando además la desertificación de 3600 millones de hectáreas. La biodiversidad también está en riesgo. La deforestación y la desertificación, provocadas por las actividades humanas y el cambio climático, suponen grandes retos para el desarrollo sostenible.

二、Traduzca el texto al español (25分)

電動汽車的歷史其實比現在最常見的內燃機驅動的汽車要早。19世紀末期到1920年是電動汽車發展的高峰，它具有比內燃機驅動車輛較多優勢：無氣味、無震盪、無噪音、不用換擋和價格低廉。由於美國德州石油的開發和內燃機技術的提高，電動汽車在1920年之後逐漸式微。但是，1990年代開始，隨著蓄電池技術的發展、對礦石能源儲量，以及環境污染的擔憂，歐美亞幾個汽車大廠開始在新能源汽車領域嘗試創新。2003年成立的特斯拉汽車公司完全生產純電動車。純電動車的原理是：電力系統—充電器—蓄電池—電流—電力調節器—馬達—動力傳動系統—驅動汽車行駛。

三、Composición (25分)

Tema: ¿Cómo sería el mundo después del COVID-19?

四、El español aplicado (25分)

Tómese postura usted como testigo del caso George Floyd y escriba una carta a la prensa hablando de lo que ha visto y sus opiniones al respecto.